THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16 — NO. 18 | SATURDAY, MARCH 7, 1953 | TORONTO, ONT.

THE WEEKLY HABIT — By TOYO TAKATA

Are We Hyper-Sensitive?

Just exactly how bad is the term "Jap" or "Japs"? Are we being too touchy about its usage? How far should we go in seeking its ban from all media of general communication? Should we qualify it by requesting specifically that it should not be used to denote persons of Japanese ancestry residing in Canada?

Three provincial JCCA chapters, two of them within the past few weeks, have brought the matter of getting rid of this word as one of their goals.

Frankly, we're mixed up. We certainly would like to see it dropped out of the vernacular as it sounds uncomplimentary to our ears, but we wonder if we are being overly sensitive.

Reason why we want "Japs" taken out is that we attach a derogatory connotation to it. We twitch each time we hear it.

But we know that in many cases it isn't used in this sense at all. Like any other word it has become a common term through repetition.

We don't deny that ill-meaning was never intended with the term. During the war, "Japs" underscored venom and contempt. Some American newspapers and news agencies have, either voluntarily or by persuasion, discarded it along with other terms regarded as racially derogatory. Major radio networks including the CBC avoid its use except in drama and most of the top news commentators find the term unnecessary. So, here, it is recognized as not suitable for general use.

There's another way of looking at it. We won't accept "Japs" as being proper because it's a sort of "nickname" or short form of "Japanese." But let's see what they call people of other lands. Greeks, not Grecians, come from Greece, then there are Poles from Poland and Finns from Finland. Also Serbs, Slavs, Croats, Turks, Swedes. None of these sound dignified, yet they are accepted. Could we not accept "Japs" in a similar light?

We certainly cannot pass legislation to ban the term absolutely. At best we can win the promise of publishers and radio stations to taboo it and we will be less exposed to it. But we won't be able to stop the people from uttering it and they are the worst offenders.

It will be noted that in newspapers, "Japs" appear mainly in headlines. In some papers, it is strictly limited to headlines. Their complaint is that if "Jap" is barred, how are they going to write headlines, particularly one-column ones?

We've got an answer to that one. The English-Japanese papers here and in the U.S. make out all right and they certainly are up against the problem of headlines and "Japanese" more frequently than the average newspaper.

We admit that "Japanese Canadian" gives us headline headaches but we have circumvented this difficulty by innovating "JC." The New Canadian, by the way, was the first to use this abbreviation and we've noticed that the Star Weekly has seen fit to copy in an article dealing with Steveston published last December.

Perhaps we can offer a compromise. "Japs" is offensive to the Japanese but it is a boon to headline writers. Why couldn't the newspapers restrict "Jap" to be used only as an adjective and ban its use when referring to person or persons of the Japanese race, that is, as a noun. Under this, "Jap earthquake", "Jap premier" or "Jap oranges" would be permissible but "4 Japs Killed," "Japs Flee Earthquake" or "Jap Held" would not be allowed.

Thus the most offensive use of the term by newspapers would be avoided. It is this use of "Jap" that has been distasteful to us because there it can be derogatory. Where Japanese oranges are called "Jap oranges", it can hardly be called derogatory.

At the B.C. JCCA Conference in Vancouver, an absolutely new term, "Januck" has been suggested for use by newspapers. This, of course, would refer to Japanese Canadians.

It won't work. Newspapers can't be induced to use a term which is unfamiliar with the readers to take the place of another word.

Here's a parallel. The state of Georgia recently decided that and/or which bobs up so often in documents was awkward so they invented a new word "andor".

A well-known compiler of dictionary said the word wouldn't stick. He commented, "A deliberative body cannot legislate into existence a new word. Words live or die according to how they are accepted."

Akihito Will Visit Vancouver, Toronto

TOKYO, Japan — Crown Prince Akihito, heir apparent to the Japanese throne, en route to London, England, for the coronation of Queen Elizabeth, will visit several Canadian cities during his trip through Canada via train. Included in his stopovers are Vancouver Victoria, Ottawa, Toronto and Niagara Falls.

Prince Akihito will leave Tokyo on March 30, arriving in San Francisco on April 11. He is scheduled to return Oct. 6 after a five-month tour of Canada, France, Spain, Italy, Belgium, the Netherlands, Germany, Denmark, Sweden, Norway, Switzerland and the U.S.

Nisei GI Teaches English to Koreans

WITH THE 2ND INF. DIV., Korea — Through the efforts of Sgt. Mitsuru Murakami, a Chicago Nisei, the language barrier between the South Korean and the American troops is being gradually broken down in the First Battalion of the Second Infantry Division's 9th Regiment.

"Most of the Korean's know Japanese," explained Sgt. Murakami, "and I teach them by pronouncing the letters and the words in Japanese."

Murakami said he finds all of the Korean soldiers willing to learn, eager to break down the barrier that separates the Second Division troopers.

"It's amazing to see how fast they learn," said Murakami. "I began with the alphabet and will give them lessons in simple military commands soon."

NINE GIVEN DIPLOMAS AT FIRST GRADUATION EXERCISES OF DRESSMAKING ACADEMY ON COAST

VANCOUVER — In an impressive ceremony held at the Kent Room of the Hotel Georgia on March 1, nine persons were presented with diplomas at the Graduation Ceremony of the Mikie Design and Dressmaking Academy. This was the first graduation ceremony since the academy moved to Vancouver from Kelowna.

At the ceremony which was decorated by beautiful flowers, dresses and girls, 45 persons were present including graduates, former students and guests.

Graduates were Sumi Takemoto, Chiyoko Kondo, Joan Konishi, Toshiko Bunno, Kay Konishi, Susie Sakurai, Mrs. Yoshiki, Sumiyo Yoshida, and Mrs. Yamamoto.

Opening addresses were made by instructor Mrs. Mikie, secretary Mr. E. L. Allan, Dr. Harold Saita who spoke on behalf of the B.C. JCCA, and a representative of the Vancouver Buddhist Ladies Association. Pearl Kawamoto gave a toast to the graduates.

Speaking on behalf of the graduates was Sumiyo Yoshida, formerly of Tashme and New Denver, who said, in part, "We entered this academy without a stitch of knowledge; now we can design and cut out our own dresses".

A gift of a silver tray was presented to Mrs. Mikie who in turn expressed her appreciation to the graduates for their endeavour.

Scholarship, Oratorical Contest Among Future Projects in B.C. JCCA Educational Program

Vancouver, B.C.

President Dr. Harold Saita struck the keynote in his opening address when he stated that "the main program of the B.C. JCCA is educational" as the three-day Seventh Annual Conference of the B.C. JCCA held at Hotel Georgia concluded on March 1.

Among its future projects, the conference listed a scholarship of not less than $100 to be donated by the B.C. JCCA to a student entering U.B.C. on the basis of good academic standing. An oratorical contest with the revival of the Nemichi Challenge Cup, was also endorsed.

BUDGET MATTERS

Arising from discussion on the question of budget and finance, the conference proposed the holding of a "JCCA Nite" in each local chapter during the coming year with 50 per cent of the proceeds to be forwarded the B.C. JCCA.

Local chapter quotas were set at 43 cents per capita for the coming year. The Emergency Fund of the B.C. JCCA, will be invested in Government Bonds as the current rate of interest is 3.67 per cent for a 1966 issue as against the bank interest on a saving deposit of 1.5 per cent.

Noting that only four local chapters, Vancouver, Vernon, Kamloops and Kelowna, were represented at the convention, and since in recent years, the smaller locals in B.C. have found it difficult to send delegates to the provincial conference because of lack of funds, the conference endorsed a system whereby a portion of the provincial budget be set aside to defray expenses of the smaller locals. This portion is to be realized from a certain percentage of sums gained from projects of the larger chapters.

DR. BLACK SPEAKS

A highlight of the conference was an address given by Dr. W. G. Black of the Dept. of Citizenship and Immigration, who made an appeal to Japanese Canadians to take part in all phases of civic activity.

He said that they would be particularly welcome on the Vancouver Citizenship Council and the Civic Unity Council and that they should participate in P.T.A. groups, women's and farmers' institutes.

Dr. Black also stated that Canadian citizens should add their different cultures, religious beliefs and customs to "embroider the rich mosaic of Canadian life."

17 DELEGATES

Dr. Harold Saita was again elected president of the B.C. JCCA for 1953-54 with headquarters in Vancouver. The site of the Eighth B.C. Conference will be Vancouver.

Chosen as delegates to the forthcoming National JCCA Conference in Easter were Kar Kobayashi, Seiji Homma, Dr. Harold Saita, Mickey Nakashima and Sets Takemoto.

Seventeen delegates took part in the conference discussion. From Kamloops came Kar Kobayashi, Tom Kobayashi, Harry Shoyama, Harry Tanaka, Tom Yamazaki, Emiko Kato, Betty Nakashimada and Mary Kochi. Vernon delegates were Toshiro Yakura, Seiki Ouchi and Tatsuo Tsuji while Suemori Koga, Nagatoshi Terada and Mitsbo Koga came from Kelowna. Host chapter representatives were Seiji Homma, Frances Takemoto and Grace Kurita.

Chairmen for the three-day sessions were Robert Miyasaka, Seiji Homma and Tosh Tanaka.

SOCIAL ASPECTS

Over 250 persons attended the Convention Dance held on Feb. 27 at Alma Academy while 80 attended the Convention Banquet at Hotel Georgia.

Guest speaker at the banquet was noted poetess Dorothy Livesay McNair who stated that she was pleased to see JC's in happier circumstances than seven years ago. "Mixing together, although difficult, is a good thing for understanding and for breaking barriers", she added. She also recalled the first B.C. JCCA banquet in Greenwood at which Japanese dishes were served.

Mrs. McNair read sections from her poem, "Call My People Home" which related the story of the evacuation and was broadcasted over CBC in 1949.

Deputy Mayor Alderman Halford Wilson also spoke at the banquet. Miss Aster Mukai was soloist, accompanied by Mrs. Phyllis Delves. Rev. William Tamagi of Coaldale, Alta., said grace.

Kelowna won the B.C. JCCA Bowling Tournament at the Palladium Bowling Alleys on March 1, capturing two trophies, both the men and mixed teams winning.

Resolution on 'Januck' Not Passed by B. C.

VANCOUVER — The B.C. JCCA Conference did not pass the resolution suggesting that the word "Januck" (taken from "Canuck") or the initials "JCCs" (Japanese Canadian Citizens) substituted for the word "Jap", as was previously reported.

The NC's Vancouver reporter had mistakenly stated that the resolution had been passed by the conference and forwarded to newspapers and radio news gathering agencies.

ステヴストン佛教會も 會堂購入の運びとなる

ステヴストン佛教會に於ては廣大な御徳に預かられて再度の光明へと立上り再會以來日尚淺きにも拘らず一般信徒協力の下に幾多の苦難と闘ひつつ光明に充ち〳〵た只一條の道を力强く歩みつゝあり現在に於ては會員百三十二家族あり尚勢い增加する一方である夫に加えて一般信徒の憂慮とする一大問題は子弟に授ける宗教的教育に鑑み父兄の直接の義務たるや勿論なるも佛教會側より卒先するの役目さし正式に日曜學校開設の運びとなりしは誠に有難い事である現在のステヴストンに於てはホールとしては唯レッドクロス・ホールのみで常に使用の點につき非常なる不便を感じつゝあり當地日人有志間に於ても一般在留民公附の一大ホールの建設に頭をなやましつゝある際佛教會側としても會堂の必要に迫られつゝも其不便を忍び乍ら隱忍以て今日迄繼續す。今や其機運に到達してか一月十八日佛教會第一回定期總會に於て諸協議事項あり中にも重要問題としては左の協議案も異議なく滿場一致の可決を見る。

一、日曜學校の件
一、會堂建築案等
右何れも新役員に一任す

二月一日は新役員會をレッドクロス・ホールに於て午後二時より開催し左の協議案に移る。

一、日曜學校の件、會堂建築案—更に進んで研究を重ね實行に移すこと
一、敷地の選定、財源の資金方法—三時間に及ぶ愼重協議の結果次の役員に一任すること
一、日曜學校主任としては阿久根勇一、小林源男の兩氏を擧る
一、敷地選定の委員として村上淨松、上山惣一、西井吉次三氏を決定
一、建築研究委員に森下永吉、庭月野戸吉、前川德次郎三氏を決定
一、財源資金方法に就ては元佛教會室買却金の寄附を仰ぐこと（但し昨年度四月十三日臨時總會の決議に基いて引續きそれは殆んど元佛教會員を有する當地佛教會へ讓り渡すは再開の意義に添い當然であるとの會員の申出でにより當時も佛教會側より十二名の代表連名を以て保管人達に歎願書を送れり）
尚一般ステヴストン在留民よりも寄附を仰ぐ事、但し會堂は必要に應じて一般ステヴストン在留民の使用に應ずる事

右を決議して五時半散會した翌日より土地選定委員及び建築研究委員の實行案の運びに進む。二月八日は森下氏宅に於て幹部會を催し今日迄の經過報告あり最後に舊幼稚園を價格一万二千弗にて購入する事を幹部會に計る。現在の建物は幅三十尺長六十尺なれば更に長六十尺幅三十尺の新增築と古建物の修繕を加えて尚追加一万五千弗餘の豫算として年度の寄附を信徒に勿論の事一般地方在留民より淨財を願い積立金として第二の工事に着手する事を申合せて散會す。

二月十四日レッドクロス・ホールに於て更に役員會を催して再度の協議を重ねて討議す西井吉次氏の新會室と對白人交渉の結果、村上氏より舊幼稚園の報告あり、最後に舊幼稚園を購入する事に決して十時散會す。

本年度の新役員には左の諸氏擧る。

△會長森下永吉△副會長庭月野戸吉△會計村上淺松　崎山熊太郎△議長田中仁之△副議長阿久根勇一△幹事室前信男△補佐西井吉次△書記濱田一二△監査役上山惣一　豊田好治　前川德次郎　岡野秀雄△內陣係主任伊藤寅松　前川德次郎　岡野秀雄　引田民藏

▲區內役員—△一區秋月佐信△二區小林源男△三區寺口藤兵衛△四區原田榮吉△五區宮崎武男△上田春男△六區西千吉△七區引田民藏△八區堂前豐吉△九區堀正一△十區残良太郎△十一區引田武男△十二區西井寅吉△十三區坂田英一△十四區三木藤七△十五區石田與吉

（記事廣告）

人事消息

■婚約

▲元ハミルトン及チャザムの故松林仲太郎氏夫妻息女モーリーさんとクーイさんはフォートウイリアムの岩佐はる夫人息（父文四郎氏は故人）ジョージ君及ン君ゞと二月二十日トロントの山崎氏宅で山崎庄太郎、大竹周一兩氏夫妻立會の下に婚約した

▲モントリオルの中島嶺藏氏夫妻長男公明氏と西尾逸平氏夫妻息女令子さんは三月一日西尾氏宅で婚約した

▲トロントの熊谷捨三氏夫妻長男博氏と中村良太郎氏夫妻長女英子さんは二月二十八日婚約した

▲トロントの前川定吉氏夫妻三女道子さんと稲元藤右エ門氏夫妻三男正男氏は三月一日大中國樓で婚約の式を擧げた

■死亡

▲マグラスの國本政一氏（五四）は二月十九日マグラス病院で死去、二十三日レートモンド佛教會で通夜を營み二十四日猶田、河村兩開敎使司式で告別式を執行後マグラス墓地に埋葬した

▲トロントの江畑スエ（六五）さんは四日午後八時市內セント・マイケル病院で腦溢血のため急死した。六日夜八時よりクイン街とブロードビュウのワシントン・アンド・ジョンソン葬儀社で告別式を執行した

格好の住宅

□八室レンガ一軒建湯ヒート車庫附アルハンブラとブロアー　一万五千九百弗　六ー七千弗拂
□六室レンガセミ　グラーヂ　オークウッドとロヂャスロード　一万二千九百弗　二千弗拂
□十一室一軒建　レーン在り收入ある家　バークレー・チエラード　二万三千二百五十弗　五千弗拂
□七室セミ交通買物の便良しクイーンとパーリアメント　九千九百弗　三千弗拂
□五室レンガバンガロー　フアーマシーとロングボロー　一万弗　二千弗拂

柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for R. Wiles, Realtor
2725 Yonge St., Toronto.
East Office GE. 1178
West Office RE. 7041
Res. Phone OL. 1427

味が輕くて美味しい「かすが」煎餅—何卒御試食下さい—
△御進物用に箱入煎餅の御用命に應じます
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
J. YAMAKE
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

▽時計修繕△
◎多年經驗ある當店へ時計および指環の修繕を御用命下さい
◎各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段
トロント市東ゼラード街九八〇
電話エッチ・エー〇二九五
湖崎時計店
980 Gerrard St. East, Toronto

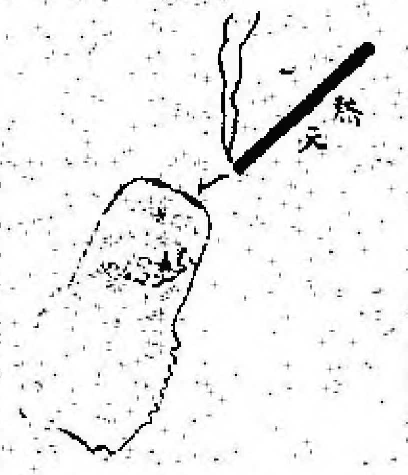
寫眞館再開
晩市東ヘスチングス街七五六　村上寫眞館
電話ヘスチングス七三一二

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業しているる當社の州內唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任ジム・角谷
Jim Kakutani,
H. A. Roberts Ltd.,
530 Burrard St.,
Vancouver 1, B.C.

辯護士エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七三
イーエム三—四三九一

●鮮魚●精肉
和洋支食料品一切
カマボコ　サツマ揚　製造
ボブオフ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

家庭の至寶



妙溫器を是非御試用下さい

ラジウム包含妙溫器を御使用に[illegible]に大ていの病氣なら全治いたします
全世界の人々の病悩救濟の目的で發明された療器です。治療の法則に抱く徹底した本療法、比類なき効果は只ワンダフルの一語につきます。全治保證付必ず効果あるもの。肩のこり、手足の痛、胃腸病、喘息、婦人病、不眠症等其他神經の病悩に多大の効果を説明せる小冊子御申込次第無料進呈。
●定價　熱元百本付とも　十一弗五十仙
●熱元のみ更に注文される場合百本入　三弗五十仙
●今般西海岸の顧客の便利を計るため北川淸三氏を取次人と致しまして私同樣御引立を願います
◎カナダ一手特約人　花月榮吉
8 Montgomery Ave. Toronto
Telephone MU. 5023
◎發賣所　パシイフイツク・ツレーデング會社
1538 Eglinton Ave. W. Toronto
Telephone OR. 7571
▲若し何處か御病氣で御惱みの方は早速御電話下されば、市內出張員中尾藤市現品持參の上御説明申上ます。又一、二回ブライなされて効果がないと思召のお方は遠慮なく御返し下さい。代金御返し申します。
●出張員　中尾藤市　電話アール・エー　二六二〇

品買日本一
ヤマサ醬油
割のよくきくヤマサ醬油を御使用下さい
千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社
カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社
（アラレ類）代理店
日本食料品類一切並に諸雜貨直輸入卸商
ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY, LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 5493)
HOWELL WAREHOUSE LTD.
Front Street E., Toronto, Ont.

結婚宴會やパーテーに
▲從來南慶樓のチーフ・コックとして日系人、諸々様におゐしい支那料理とおなじみを頂いた今回アルバート街（エリザベス街の角近く）に開業いたしました
▲何卒御來樓下さるようお待ちしております
▲室內は全部きれいに改裝し百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話ダブリユ・エー一九八一七

馬喰一代（六十八）

中山正男

久美子との生活がはじまつたが二人は貧しかつた。

彼女は[illegible]らや様やに勤めていた。大平はそれをねぎらつて驛まで迎えに行つた。市ヶ谷の階段をあがつてくる久美子の姿を橋の上から見出すべくいつまでも立つていた。大平が迎えにきていてくれると思えば橋の上まで一氣に駈け上つてくる久美子だつた。そして疲れを見せまいとして朗らかに笑つて見せるのだ。ときには夜業が急にきまつて歸りのおそいときがあつた。そんなときでも、大平は二時間でも三時間でも橋の上にいた。雨がふつてきてしとどにぬれることもあつた。傘もささずに、しよんぼりたつている大平の姿を見出した久美子は

「まあ、すみませんわ」

と言つて、ショールをぬいで、彼の肩をやさしくつつんでくれた。

大平は無言で、顔を伏せ佐内坂をのぼつた。間借りの部屋にかえるまで、だまつていた。生活能力の足りない夫のために、こうまで苦勞させるかと思えば、自己慘敗の氣持にたえられないものがあつた

暗い電燈に照らされてみる久美子の横顔の、このごろめつきり細くなつたが、それでも彼女は一片の陰影も示さずに、うれしそうに風呂敷包みをといた。食料品賣場から何かにと小さな生活を營む品々を買いあつめてきたのだ。そのなかには大平の好きなカステラが、今日も忘れずにいれられてあつた。

「わたしのために、貴方をこんなに苦勞させて申譯ないわ」

いたいけないことも言う彼女だつた。

「わたし、どんな貧乏をしてもいいわ。その日その日がこんなにありがたい。あなたの眞心でつつまれているんですもの」

久美子が大平を愛するところは、なにひとつ求めるところなく愛した。

人の青春はたしかに貧しかつた。だが響きあう心はいつも豊かであつた。

ルベの米太郎に、結婚の承認をもとめてやつた手紙の返書にも、汝が眞正面からほれたら、父として何の文句も無之候とあつた。

故 父 政一（山口縣五十四才）

二月十九日突然病氣再發し直にマグラス病院に入院致し醫師の手當も相叶わず同十九日午後十時三十分永眠致しました事を生前御知諸氏に謹告申上ます。同二十三日レーモンド佛教會堂に於て通夜を營み同二十四日猶田、河村兩開教使並に西村補教士司式の下に告別式執行、同日マグラス墓地に埋葬の節は遠近の方々御多忙にも拘らず御會葬下され尚供花香奠悼辭悼電を忝うし御厚情の程有難く御禮申述ぶべき筈の處略儀乍ら紙上を借りて併せて故人生前の御厚情に深謝申上ます合掌

喪主 國本 卯雄

長女民子 二男信義 三男義見

親戚（在日本）弟國本康一 妻春子 伊藤英一 妻末子 荒木忠 妻初江

親族代表 弘中興一

友人代表 岡橋増造外一同

マグラス有志一同

レーモンド佛教會婦人會

謹告

今回「鈴々木味の素」加奈陀特約店に指定されました。

鈴々木 味の素 特約店

西澤商店 S. NISHIZAWA 755 Powell St., Vancouver, B.C.

天野商會 T. AMANO CO. 1139 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

何卒倍舊の御引立の程お願い申上げます

▲春の雑誌

△三月號—キング、講談クラブ、富士、面白クラブ、ロマンス、讀切雑誌

△二月號—主婦の友、改造、中央公論、文藝春秋、話

●淺和大辭典、傑作長篇小説全集其他多數新刊書着荷

龜岡書籍取次部

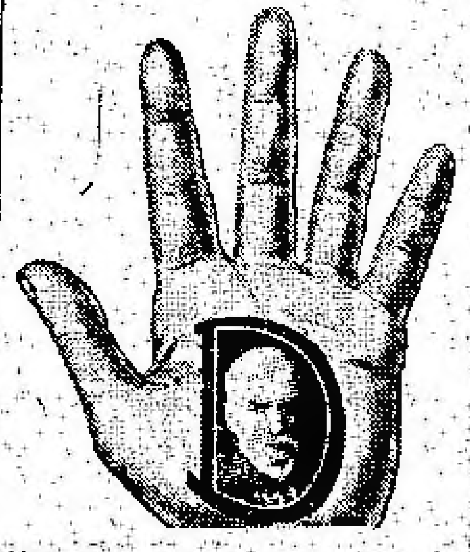
T. KAMEOKA 113 McCaul St., Toronto 2b, Ont.

佛教々義研究座談會

汚い衣を洗濯する如く、私達はもつと〳〵法の道を聞いてお互の心身を淨めましよう。此の度は來る三月十日より向ふ四週間毎週火曜日午後八時よりヒユーロン街會堂に於きまして研究會を催し、淨土眞宗に於ける信心、大乘佛教の展開、歎異抄に顯はれたる親鸞について辻先生より解説して下さいます。勉めてお集り下さる様お勸め申上ます。合掌

トロント佛教會

もしあなたが
リユマチス
でお困りなら



之を切取り下さい 一箱九十仙のお藥を無料で差上げます

米加幾千のお困りの人にこの家庭で使用できるお藥は大變好評を博して居ります

使用二三日で痛みがとれます無料で一箱九十仙のお藥を差上げますから試用して見て下さい。この廣告を切取つて姓名住所を書き入れ郵送料廿五仙を銀貨又はスタンプ同封の上下記アドレスへ送り下さい

The Delano Co. Ltd. Dept. 2053 H
417 St. Peter St., Room 28,
Montreal, Que.

▲トロントの大陸家庭消費組合では移轉と共に新荷品到着在庫品も合せて賣出中

■營業案内 廣告参照

▲龜岡書籍取次部では大戰前後の眞相を知るによい本や春の雑誌を即賣中

美人

藝術寫眞いろいろのポーズ、廣告と共に一弗封入左記へ注文されたし

British Novelties, 28H
778 McMillan Ave., Winnipeg

日系人歡迎

◇今回日系人の口に合うよう調理するコックで開業いたしましたので何卒御來援下さい

◇結婚祝宴、パーティーなど二、三日以前に御相談願えばいつでもアレンヂいたします

金門飯店

トロント市エリザベス街七四（二階）
電話イーエム・六一七〇六六

■聖公會日系人部

三月八日（日）朝の祈り
午前十一時より聖餐式
●岡牧師説教
題「キリストの愛」
▲新婦會毎週金曜日夜八時

Japanese Congregation, Holy Trinity Church Chapel.
Rev. Ken IMAI
49 Kent Rd. Toronto
Phone RI. 5056

合同教會日系人部

電話イーエム三ー一九四九

三月八日日曜午前十一時
家族禮拜
清水牧師説教
題「十字架上の疑問」
■日曜學校午後二時半

UNITED CHURCH JAPANESE CONGREGATION
505 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu Miss. F. Bird

新車、中古車

販賣及修繕

△あらゆる種類のカーに對して専門的に分析解剖します。レートは特別です。

トロント市
ジエームス・甲斐 自動車技術士
ウエストモアランド街三〇三
電話エム・イ六一六五

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます。第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

（ノータリパブリック）

辯護士 倉田ルーシン

LUCIEN C. KURATA
3 Adelaide St. E. Toronto
Off. EM. 6-0950, Res. LY. 2427

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

新荷到着並に在庫品

▲カニ カマボコ ごもくの素 ウナギ
其他日本物罐詰類各種澤山入荷しました

ノリ付花あられ 多量入荷

▲極上出し昆布、淺草ノリ其他乾物類種々

▲白米、醤油、其他食料品一切

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

●當店の旅行案内部

當店ではカナデアン・パシフイツク航空會社とトランス・カナダ航空會社のエージエントとして日系の皆様に特別ノ便宜を計つております。ご旅行案内部を利用して下さい。

▲新鮮なモヤシ 斤十仙

▲青物、野菜類一切

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines — N.Y. K. Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

母國訪問は日本郵船で

◎晩香坡出帆御案内

■シー・ビー・エヤーライナー（空ノエンプレス號）晩香坡 東京間定期飛行 所用時間僅か廿二時間 日本への最短航空ルート

御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピーエヤライナー 代理店
日本郵船株式會社 日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト

旅行案内部 岩田欽一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

會堂設置の運びへ
豫算二万七千弗でス村佛教會

スタグストン佛教會では、同地に日白人をふくめて公開の集會場が一つしかなく非常な不便を感じていると共に佛教會の仕事の發展に伴い是非とも佛教會を持つ必要にせまられていたが、去る一月の定期總會に於て會堂建築案を可決して實行を新役員に一任、委員會では度々の會合に於て具体案を練り、幼稚園建物を購入の上修繕し更に增築することになった。購入費が一万二千弗で修理と增築費が一万五千弗、合計二万七千弗の豫算を立てて、信徒は勿論一般在留民から寄附を仰ぐことにし、完成の上は必要に應じて一般スタグストン在留民の使用に應ずるという趣旨である。（經過その他の詳細は別項スタグストン佛教會の記事參照）

ガーデン・クラブ 八日夜に初會合

既報、ガーデン・クラブは來る日曜（八日）午後七時半よりト市のリヴョン・ホール（ルーム二〇四）で第一回の會合を開催。會の運營、役員選舉のほか餘興會、生花講習會、研究會および展覽會などにつき協議する。一般の來會を希望する由。當夜餘興もある

フレザー河畔 佛教會を組織

【オルダー・グローブ發】近來當地方フレザー河畔に再定住又は歸村する者多く、現在では戰前をしのぐ多數の日系家族となったが、今回有志の希望によりオルダー・グローブ・アーバデーン・ホールで「フレザー河畔佛教會」の組織につき協議、出席數十名の贊同を得て左の役員を選出した

本川 脇川 石川 山本 今村 堅山（特別役員）壽岡

「人間賀川豐彦」傳記映畫

東洋の聖者として世界的に有名な社會事業家賀川豐彦氏（六六）については横山春一著「賀川豐彦傳」があるが、こんど日本で同氏の傳記映畫がつくられることになった。實在の市井の一人物の傳記映畫作成は賀川氏がはじめてで早くも海外から照會があり輸出も計畫されていると東京通信は報じている

賀川豐彦氏は明治二十一年七月神戶で藝者と放蕩狂の父との間に生れ、四つの時にはすでに兩親は他界、天涯の孤兒になって世間に放り出されたが、學校を出るやキリスト教の布教に專念アメリカ、ヨーロッパ各地を渡ったのち、大正七年自ら神戶市の貧民街にとび込み救濟運動に挺身、廣く世間に知られ、ロサンゼルスの近郊にはカガワ・ストリートが彼の功績を記念して出來ており、母校プリンストン大學には「賀川の室」が永久保存物になっているという。

同氏が世間に名を知られるようになったのは不屈不撓の精神力とクリスチャンの信仰心から人々を救い更生に導いたのに原因しており今度の映畫化は賀川氏を知る參議院議員中崎敏、作家中山正男氏をはじめ賀川氏を長年師と仰ぎ尊敬している人々の間で二十二年ごろから計畫され今年になってやっと製作資金三千万圓の見通しがつくにいたったので、新理研映畫で製作が本決まりとなったもの（作者中氏は本紙連載「馬喰一代」の著者）

映畫は賀川氏の著書「死線を越えて」「一粒の麥」「太陽を射るもの」などの一連の自傳小說の中からアレンジして猪俣勝人氏が脚本を書き成澤茂昌氏が監督、主役の賀川氏に佐分利信を豫定しており、五月上旬撮影を開始、おそくとも十月には完成、國內封切を豫定している。同作品はヒューマニスト賀川豐彦を描くことに主點をおき「人間賀川の姿」と題名も既に決まっている

賀川豐彦氏は目下ブラジルの同胞に傳道中だが自傳映畫について「映畫化しても良い」と承諾を與えている

岡部 志風

引續き役員會を開き本會活動開始につき討議、來る三月中旬を期して總會開催、四月の花祭りを催す計畫である

トロント佛教會 幹部と役員

トロント佛教會本年度の幹部と役員は次の如く決定した

△顧問花月榮吉 森助五郎△會長新谷太郎△副會長大西乙吉△議長杉万岩藏△副北村登壽藏△會計林與惣彌△補佐近藤米吉△幹事佐藤定△監查役伊豆川作平 辻龍太郎 佐藤定△內陣係森源二郎 前田藤吉 菅森清太郎 兒玉末吉△慈惠部近藤米吉 高田賢輔 川崎茂八△組織部長川崎茂八△佛教本部代表伊豆川作平 林與惣彌 大西乙吉 小財新九郎 杉万岩藏 北村登壽藏 川崎茂八

▲役員△第一區北村登壽藏 馬場貞次郎△第二區丸橋宇七 松井新藏 高野實五△第三區 小財新九郎 大森豐吉 寺家村作造△第四區野田保一郎 藤地壽藏△五區高田賢輔 中尾藤一 橋詰光雄△六區入澤芳造 新善太郎△第七區川崎茂八△第八區森源二郎 中村源松△第九區林與惣彌 森嘉兵衞△第十區辻龍太郎 佐藤定吉△第十一區近藤米吉 兒玉末吉△第十二區伊豆川作平 田邊園藏△第十三區前田藤吉 菅森清太郎 建部數太郎△第十四區杉万岩藏 佐野仙治△第十五區南條光雄 高田森吉

晩香坡佛教會 新役員

晩香坡佛教會では一月二十四日總會を開き諸報告後、日校再開や財源につき協議、前會長中村源三郎氏に感謝決議をなし、新役員は次の如く決定した。

△會長田中善之△副會長矢田源一郎△會計番野孫八△特別會計近藤要次郎△幹事丸持留吉△同補佐淺岡藤一郎△議長中村源三郎△副議長田原邦義△監查役岩田元丸 夏原龜之助 田中市次郎△內陣係野村八百三 花月輔太郎 小柳清一 上杉文七 渡邊弘△日校係岡野丁榮 岩田元丸▲市內世話人西澤定次郎 荒木武右工門 大地久助 青本市太郎 川崎領太 小柳豊久 內山健六 西村源吾 岡田喜和藏 稚本國松 矢田源次 荒川勤工門 北川鉄三 伊藤勝太郎 坂東正衞 小林勘三郎 吉田勝一郎 堀井良太郎▲地方世話人——△グレートノーザン、本間實 平野渡△サンベリ地方、田坂基平△ラレー地方、井上善之助 後藤喜久治△クインスボロ地方、蒲地重次△オールダグローブ本川末吉 石川勇△タレノ地方、依頼中（未定）

◇

晩香坡佛教婦人會は二月一日定期總會を開催して諸報告と會則審議をなし世話人二十五名を選定、二月八日幹部互選會を開いて次の如く本年度の新役員をきめた。

△會長矢田シゲ△副會長野村キヌ△議長與紀惠△幹事上杉柳△同補佐井上タル△會計西澤キミ△同補佐岡田靜子△書記近藤ハツ△同補佐屋敷フミ△監查役荒木スイ 小柳タキ及川シマ子△社交部長今田イト（部員）元持芳子 岩田久枝 番野ハル△市內役員田中ヨシ 堀井スミエ 小森ハル 加田フヂ 荒川夫人 田中マツエ 花月セデ 木下タミヲ 田中むキ 北川マキ△グレートノーザン役員本間ハスエ 林レグ子 沖野タマノ

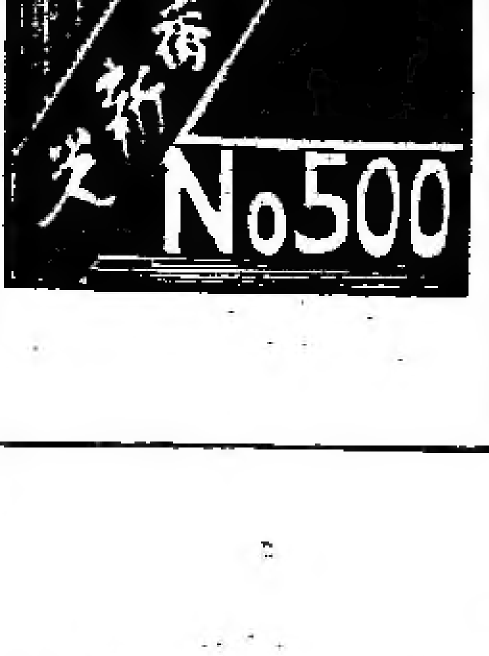
慈善事業の寄附

トロントのセブンデー・アドベンチスト教會（牧師下村一郎氏）では昨年通り今年も同教會の救濟事業および慈善醫事並に教育事業の資金募集を行うことになった。近く教會員が日系家庭を戶別訪問して寄附をあおぐ由

テケツ發賣

大谷孃、湯川夫人の「歌と日本踊の夕」の入場テケツは如月クラブ各部員並に左記で發賣中です。（テケツ一弗五十仙）△大陸日報社、內田一作エルエル八四三三△夜間中井幸平ジーイー九三六二、平廣治イーユーム四一八六二九

主催 如月クラブ



米の產地として有名なアルカンソー州スミス農園自慢の特選米

スミス五百番 百斤 十七弗五十仙

大切なお金で上手な買物は古屋で

古屋貿易會社

【電話】エムアイ五三五六―九三九八

381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont. Phone: MI. 5356-9398

御買物は定評ある品を 定評ある店で

●御米は サクラ米 ゼニス米 レクドローズ米

●御醬油は キッコー万正油 山サ正油 マル金正油

竹ノ子 ウナギ 鮑、ハモ 椎茸入角切昆布 紅生ガ、梅漬

電話ジーイー八五三七 ユニオン ストーア

UNION STORE PHONE GE. 8537 705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

△大戰前後の眞相書▽

——秘められたる裏面史は左の二大名著で

著者「森正藏氏」は新聞人的感覺の下に大戰前後の動亂を迫眞なる筆致で描き何れもベストセーラーとして廣く愛讀された四大著書があるが、去る一月十一日死去しました。左記は遺著としてその價値は一層に世に認められる

▲「轉落の歷史」 二冊 特價一弗

正確豐富な資料により書かれた大戰秘史裏面史！

▲「戰後風雲錄」 一弗五十仙

戰後の數多い事件が一目で見わたされ、手っ取り早く要領を得られる（一九五一年度良書第一位）

▲右兩書を一時に注文の場合は特價二弗五十仙で即賣

▲學藝界特報——●直木賞立野信之作「叛亂」●芥川賞五味康祐「喪神」松本清張「或る小倉日記傳」に夫々決定

龜岡書籍取次部

Phone WA. 9934 113 McCaul St., Toronto, Ont. T. KAMEOKA

土臺から强化圖る

オンタリオ州市協大會後報

先週末キングエドワード・ホテルで開催されたオンタリオ州市協の大會は二月二十八日午前九時から三月一日午後七時半まで殆どぶつ通しという有様で食事時にも夜半に及ぶまでも小委員會が開かれ、多くの時間が全加市協の機構變改の問題に費やされて既報の如き決議が通過されたのであつた。全加市協存續の必要は何れも認めるところで、全加市協と州市協の代表が現狀維持を主張したのに對して各ローカルは、財政問題と州及びローカルの仕事に力を入れて支部の基礎を强固にすることにより市協全體を盛り立てて行く必要あることを主張した

全加市協執行委員會（幹事もふくむ）はヴオランタリー・ベーシス（無給）として設置しパートタイムの有給事務員を置き二千弗の豫算で運用する

という決議には「將來全加市協本部が何れの州に移つても州及びローカル市協と共同のオフィス又は事務員を持つてもよい」という含みが加えられているのであり

▲全加市協の存續の必要は認るが、その特別事業は最低限度にして政治經濟面の仕事（移民や再入國の問題など）に重點を置き、ローカルと州チャプターを强化しなければならぬ

▲全加市協の會長は本部所在地乃至はその附近から選出して會長が直接に指導の任に當るべきである

という決議も通過した。

オ州市協の事業

大會できめられた將來のプログラムは次の通り。

△州市協の會報は一年一回發行として充實したものにする

△州内全部を含むアート展覽會を開く

△日本文化に關する文庫を設ける

△オ州市協主催で雄辯大會を開く

△トロント市協が例年主催している國際ソフトボールトーナメントの前に全オンタリオ・ソフトボール・トーナメントを催す

（以下は更に研究を續けるもの）

△日本の童話を英譯して發行する

△懸賞論文募集

△オンタリオ州市協奨學金

△老年者のホーム設置

オンタリオ州市協の本部は今年度もトロントに置くことに決定、會長その他の役員は一ケ月以内に選定して事務引繼ぎを行うことになつた。大會では高田トーヨー、仕矢ミツツ、田中キンジー三氏が議長をつとめ、出席代表者は次の諸氏であつた（）内は交替代表

▲ロンドン・セントトーマス—砂原フレッド、布田ボブ、森久ハーヴェー（西崎フレッド、吉田クメイ宮田ルー、鈴木デヴィッド）

▲ケント—芽原ムレー西崎ロートイ、高橋ミニー

▲トロント、森田サブ平城英雄、井手エドワード梅月高市（堀ケン、茅原フレッド、田村ジョージ、井口ジャキー）

▲オンタリオ州市協からは中村幹雄、仕矢ミツ、西崎マーベル、引田ヨシオ佐々木フミ、高島スミ、鑑岡德衛、足立ケン

▲全加市協からは田中ジョージ、井出仁、近藤フレッド諸氏が出席した。

ハミルトン支部は目下改組中で正式代表者ではなかつたが假委員會の中芝ミッツ委員長をはじめ十數名の人々が出席して『委員の不足から活動休止の形になつていたが、一世の人々も含めて支部建直しの必要を認めて居り、目下その運動が進んでいる』ことを報告し、二日間とも會議を熱心に傍聽した。又ロンドン・セントトーマス支部からは特にジュニア市協のメンバーも出席して討議に參加し、市協の運動後繼者として賴もしさを見せた。

ト市協八日委員會

トロント市協では三月八日午後二時スパダイナ・ロード一一半に於て執行委員會を開きコンミュニテー・センターの問題やウエスターン・ベースボールクラブと共同で行うことになつたラッフルのことホッキー・プレヤー負傷者見舞等のことを協議し。オンタリオ州市協大會の結果報告とそれに關連するオ州市協執行委員會組織の問題などを相談する。

各種手續き便覽（六）

死亡屆の手續

日本に籍のあるものがカナダで死亡したら、領事館を通して日本の本籍の市町村長に死亡屆を提出しなければ、日本の戸籍は消えない。戰前までの分は大體此の手續きは濟んでいる筈であるが、戰時中又は戰後に死亡した人の分で、手續き不明その他のためにこれを怠つている向きがあるかも知れぬので、その書き方などを次に示すことにする。

日本に死亡屆を提出する必要があるのは次の諸項に屬する人々である。

△歸化して居らず、日本にのみ國籍を有する人

△歸化していても、日本の籍を離脫する手續をまだしていない人

△カナダ生れで日本にも籍を入れてあり、日本國籍を離脫する手續をまだしていない人

死亡屆

用紙はニューカナデアンにあるが記入する上に必要な事項は次の通り。

△屆出年月日

△本籍（縣郡村大字番地）

△筆頭者の氏名（元の戸主）

△男女の別及び氏名

△配偶關係（未婚、有配偶、死別、離別）

△出生の年月日（日本年號）

△死亡の年月日時分（日本年號）

△死亡の場所

△死亡者の住所

△發病當時の住所地

△出生地（縣名でよい）

△生存配偶者（夫又は妻）の出生年月日

△職業（死亡者の職業及び家計の主なる職業）

△屆出人——本籍（日本）所在（住所）署名印

（印なき場合は『印なきにつき拇印す』と書いて爪印）

筆頭者の氏名、屆出人の資格（同居の親族等々）

屆出人の出生年月日

●死亡診斷書

死亡屆にはドクターの死亡診斷書を添付しなければならない。これは英文でも日本文でもよいが次の諸項が記されていなければならない。

△氏名△男女の別△年齡（滿×歲）△發病年月日△死亡年月日時分△死亡の場所△病名△ドクターの署名

●死亡屆提出先

在ヴァンクーヴァー日本國領事館

CONSULATE OF JAPAN
510 West Hastings Street
Vancouver 2, B. C.

●屆書は二通

死亡屆は二通いる。診斷書もドクターから二通得られれば二通添えるがよい。一通の場合は一通は屆出人が轉寫したものを附ければよい。

晩餐と懇談

日本航空局當路招きモントリオルで

【モントリオル發】クェベック市協では二月二十四日、折柄國際航空會議にオヴザーバーとして出席中の日本航空局技術部長市川氏と、同氏と同行して來市したオタワ大使館の稲垣參事官を招いて歡迎晩餐會を開き引續き日加會館に於て兩氏を中心に懇談會を開いた。市川技術部長は『日本は占領により航空關係の總てを失つたが二年前より徐々と回復し近い將來には國際航空路開設の機運に到達する』旨を述べ、稲垣參事官は『日本の將來は貿易に依存するところ甚大である』ことを語り、如何に貿易を振興するかについて話ば（つ）、問答が行われた。

昔は今は同胞愛だけ

ウイルソン市議の演說要點

戰前、晩市の拜日市議と異名をとつたハーロルド・ウイルソン市議は第七回ビーシー州市協大會で要點次の如き演說を行つた

◇數年前私が日系カナダ人に對してどんな氣持ちを抱いていたかを知つている者が多いであろうが、その私がこの大會に招かれたことは大きい名譽というべきです。時代の推移と環境の變化によつて私の對日系人感情は改められた。

◇今日、私は廣くカナダを旅行して、あらゆる地域に日系人が活動しているのを目擊し彼等を商業會議所はじめその他團體内に見出すのである。戰前通り晩市に彼等が集中しておるならば、こんな狀態にはならずにしまうであろう。すべては天命であり、その下に人種を超えてわれ／＼の生活向上のために手をつないで行かねばならない。そのための委員會に責任の一端を擔つている私である

◇ビーシー各地より晩市に參集した日系代表が日系のレベル向上のため多くの議題を盛りくんでいるのを見て、大會が盛況裡に終ることを希望するものです。

本紙援助を感謝

左の方々より御援助戴きました事を感謝いたします。

▲トロントの松井義太郎氏夫妻 息女結婚記念

▲トロントの二世ナンピンボーリング・リーグ

▲モントリオルの西尾進平氏夫妻 息女婚約記念

ニューカナデアン

新讀者へ「福音」

購讀料金を三カ月一弗

今年になつてはじめましたニューカナデアンの新購讀募集は皆様の御協力のおかげで相當よい成績をあげておりますことは欣快とするところですいまもう一押しという意味でとくに昨年以來めつきり日本からの歸加者がふえて參り、こんごも增加するばかりと思われますがこれらの人々に呼びかけると共に全般の日系人が新購讀者となつて頂くために「ニューカナデアン紹介購讀」として三カ月一弗という特割購讀料金で今月末まで申込みを受付けることになりました、何卒この好機をのがさず直ちに一弗（現金で大丈夫つきます）封入の上、住所姓名明記の上、ニューカナデアンまで新購讀申込んで下さい

ニューカナデアン

（本紙英文らんの新購讀申込フォームを使用されると便利です）

ニュー・カナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone (EM, 6-5005)

毎週水土 二回發行

購讀料 (前金拂)
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

スターリン首相遂に死去
誰が後繼支配者となるか

ソ連を二十二年間にわたつて牛耳つてきたスターリン首相(七三)は去る一日腦出血を起して半身不隨になり、人事不省に陷つて死床に就いたとモスクワのラヂオが四日發表した。八名の醫師らが施療中だつたが、日に日に容態惡化し發病四日後の六日午後九時五十分遂に死去したと發表があつた。全世界の三分の一の大衆を支配してきた二十世紀における最も強力な獨裁者スターリンは最後の人生の幕を閉じたのである。

ス首相の腦出血を吸わすために生きた『ヒル』を使用しているというのだが米國のお醫者さんたちはまさか、この時代に『ヒル』など使わなかろうと信用しないので、モスクワ駐在の米新聞特派員に問合せたところ、間違いなしとの返事であつた

戰爭か平和か 後任の顔ぶれ

「スターリン首相臨終」というニュースはソ連國民が知る十五分間前に全世界にパッと傳わり、各新聞はもとよりラヂオはセンセイショナルにこれを報じたが、ス首相の死去によつて世界に不和がもたらされるのかそれとも現在の「冷たい戰爭」が「熱い戰爭」に發るのかという大きな疑問が生じて來ているとしており、とくにス首相なきあとのソ連を誰がタズナを握るか、後任首相のイスをめぐつて權力爭いが起るのではないかと臆測がしきりに行われている。消息筋ではス首相の有力後任としてモロトフ副首相、共產黨書記長マレンコフおよび秘密警察長ベリアの三名をあげているが、勢力爭いを避けるために當分は委員會制度でソ連を支配することになろうと見る向もある

空白時期が恐ろし
野望後任者を警戒とカナダの見解

カナダのソ連事情専門家は「ス首相の臨終」について次の如き見解を下している

◇ス首相はすでに死んでいるかも知れない。彼が人事不省だという發表を行つてソ連國民に與える「ス首相死去」の衝撃をやわらげようとするものだ。ス首相の後釜、誰がなるかという問題をめぐつて世界には知られずに終ろうが、指導者間に激しい暗鬪がくり展げられよう

◇ス首相のなくなつたソ連の首腦府は後繼者がきまるまで一時空白となるわけで、この空白時が一番危險だ。國民よ起てと號令して支配權をにぎり、資本主義國家をやつつけよとイキまく者が出ないとも限らない。しかしス首相は二三年はソ連がうまく世界の波を切り拔けていけるだけの將來のプランを樹てているとみてよいので、熱戰よりも今の冷戰がこれごも續けられるだろう

【ワシントン發】ス首相死後のソ連政權の變動期に際し、ソ連をシゲキすることは避ける方針だと米政府は非公式に見解を發表した

沈痛せるモスクワ 祈るソ國人

【モスクワ發】ソ連の首都モスクワの幾百万の住民はス首相の容態は如何と何れもラヂオにかぢりついている。モスクワは『コムレード・スターリンが重態だ』というニュースを聞いて以來、全市は悲しみに掩われている。外人記者に發表文を手渡すタス通信社の女事務員の兩マブタは泣き續けたために赤くはれている。あらゆる教會ではス首相の全快を祈願し、五日は斷食日として彼のために祈りをささげた世界各國からス首相の健康回復をいのるメッセージが續々とモスクワに達し、いずれもクレムリン宮殿に傳達されている

ガン治療彈 コーボルト三個を配送

【オタワ發】ガンやデキ物治療に使用されるコーボルト六〇を來週中に三病院に裝置することになつたとカナダ原子力會社が發表した。すでにカナダ國内の大病院にはこのコーボルト彈が使用されているがこれが放射する光力はラヂュムの數千倍という强力なもので、このラヂオ・アイソトープを今回はウイニペッグのマニトバ・ガン治療所、シカゴのコック・カウンテー病院、およびミネアポリスのミネソタ大學病院に送ることになつた

日本ニュース

【東京發】朝鮮戰爭がはじまつて以來日本に不法入國した鮮人は次々と送還しているが、四日佐世保から二百二十九名の鮮人を送還した

人出八十万期待 六月の戴冠式に

【ロンドン發】英京は來る六月二日の戴冠式の準備に目下大童だが、この盛儀に各國からの參觀者を合せてざつと八十万人の人出を期待しており、カナダからは四万五千人の割當となつているが、まだ觀覽席やホテル室もあるが、ロンドンに達する船室や旅客機はすべて超滿員で到底リザーブできないだろうといわれる

【東京發】外務省が四日發表せるところによると、故障したソ連貨物船(七千トン)を日本監視船が發見して函館に曳航した

タウンの引っ越し
今冬中に人口千五百の建物殘らず

【オタワ發】人口千五百名のマイニング・タウンを百二十哩のマニトバ北方平原に移動さす作業が今冬中に終了することになつている—ウイニペッグ市北方四百八十哩にあるシェリット・ゴードン鑛山會社では同地域の埋藏ニッケル鑛が少くなつたので今回同地から百二十哩北方で發見した豊かなニッケル鑛脈地に全タウンと會社設備の移動計畫を立て、昨冬來ぼつ〳〵引つ越し中だつたが、今冬中には豫定より早く完了することになつた。沼や河が凍結しているシーズン(零下四十度、風速時三十マイル)に大型スレーをツラクターで引張つての大仕掛けなものである

タキス拂戻し 凡そ八千五百万弗

【オタワ發】マツカオン收稅相は五日昨年インカム・タキスを支拂つたカナダ國民のうち約二百万人はざつと八千五百万弗の拂戻しをうけることになろうと發表した。トロント市民の約二十万六千人は千三百廿四万六千弗をもらいリフアンドが來る勘定になつている。タキス支拂期限は四月末

混血も多い
メキシコ日系數

メキシコ日本大使館の調査によると、同國在住日系人は四千八百七十三人で、既婚者八一六人(日本婦人四百五、メキシコ婦人三六八)、第二世及び三世數は男一四九五(純日系人八二四、混血六七一)女は一四〇二(純日系人七三八、混血六六四)となつているが、未登錄者約千人あるとみてメキシコ日系總數は六千人内外である

撞球名人桂さん モ市で模範試合

昨年桑港における世界撞球大會で六位となつた日本女流撞球選手として有名な桂正子さん(三九)は來る三月二十一日モントリオール市で世界チャンピョンのウイリー・ホツピー氏と模範試合をする ホツピー氏は「正子さんは强敵だよ。三月二十六日のシカゴ大會に出場するが、もし彼女が優勝すれば—その可能性はある—男子はみんな引退せねばなるまい」と語つている

米國に影響
日本政局の危機

【東京發】懲罰委員會がどんな採決をするか、その結果によつて吉田政府がこのハチがきまるものと見られているがクビ切られた廣川農相の後任には田子一民氏が選ばれた—今回の吉田内閣の危機は早晩米國の利益に重大影響するものと注視されている。たとい吉田内閣がうまく難局を切り拔けるとしても、すでに表面化された自由黨内部の分裂はこれ以上の政策施行に致命的な打擊を與えるものとみられている

はなし

○大阪は生野署へ市内の吉田政男さん(四一)が「發見をこと届出た。署[illegible]調べると吉田さんの妻房江さんが[illegible]中絶した胎兒を木箱に入れ、火葬に[illegible]途中紛失し[illegible]ミヅナに[illegible]いうので[illegible]ボウ[illegible]發見[illegible]は死体遺棄罪で御用と[illegible]できて困つていたところ[illegible]とはお遊りさん。

ustangs Meet Kingston in Ont. Playdowns

St. Christopher Mustangs squeezed through to a 73-70 decision Monarch Knit on March 2 to win the Toronto & District Interate "A" basketball finals. They now advance into the Ontario etball Association (OBA) playoffs with the first game slated for ston today, March 7.

ith the 73-70 win, Mustangs ed the Knitters from the city in the total-point two-game s, 139-131. The win marks first time in over 15 years a representative from the onto Inter-Church League has the city finals.

arrying a five-point lead into game, Mustangs at one time by 13 points. Both teams ted at a fast clip with only a points separating them, stangs leading 32-29 at halfe.

Big Ed Boguski led Mustang rers with 35 points, pumping shots from all angles. Other stangs who hit the hoop were l Wowchuk 14, Walt Kuzmyk with the Miyasaki brothers following, Herby 7, Ken 5, and Roy 1.

A damper to the team's attack is the back injury which Herb Miyasaki suffered during the latter part of the season. He has a displaced disc in his spinal column and as a result, has been unable to play his usual hard-driving game. His seven points all came from foul shots and most of his shots are necessarily of the long-shot variety.

The forthcoming OBA series with Kingston will be a home-and-home affair, the first game scheduled for the Queen's University gym today and the return game in Toronto on March 14.

Nishizaki, Yanoshita Pace Kent Bowling

CHATHAM, Ont. — With five weeks remaining in the Kent Nisei Bowling League, Five Aces top the loop with 85 points, followed by Head Pins 80, Strike-A-Ways 74, and King Pins 69.

George Nishizaki of Five Aces is leading in high averages with 210, ahead of Roy Nishizaki 194 and Jeep Seki 187, both of Strike-A-Ways. George Nishizaki also holds high triple with 716 and Aki Kudo of King Pins the high single with 331.

For the ladies, Kay Yanoshita leads with a 173 average, followed by Emy Nishizaki's 163. Kay also holds the high triple of 679 and single of 252.

Playoffs will follow after completion of the schedule. Cash and medals will be awarded to the winners. — A. F.

NISEI FLYERS BREAK OUT IN RASH OF GOALS, ROUT BROKERS 10-1, MAJOR FUKUMOTO BACK IN LINEUP

The Nisei Flyers after being inactive for an entire week when mild weather cancelled all natural ice arena games, came back with a bang to score a 10-1 victory over Brokers in an inter-group game of the THL on March 2. The Brokers unbeaten in their own group until they met Flyers, were thoroughly out-classed and towards the end of the game, roughened the play in retaliation against the Flyers.

The "man-in-the-iron-mask" as Major Fukumoto will be known, was a surprise starter and he proved that he wasn't "goal-post shy" by coming through with a fine goal in a 3-way passing play with linemates Roy Kobayashi and Bert Nasu. Mas Nakao's potent starting line-up of Dave Sunahara, Yuki Kameoka, Roy Kobayashi, Ron Pierre and Ki Tanaka scored seven large goals between them.

Ron Pierre who can be effective as a forward or rearguard, had one of his better nights, chalking up a hat-trick, and there was no stopping his bristling drives. Pierce garnered his first tally when a Broker was thumbed off, after which Roy Kobayashi received a minor, and Brokers came right back to score their only goal of the game. Ron then scored on a corner pass-out from Dave Sunahara and the Flyers were one up and from that point on, they were never headed. Before the period ended, Fukumoto helped himself to a goal.

Goals came thick and fast in the second period, Kameoka scored his first, then in turn passed the puck from well behind the net and Sunahara made no mistake. Kameoka converted his second tally as George Anzai, the speed-balling rearguard, laid a pass on his stick after a fine rush.

For the Flyers' seventh goal, Bert Nasu applied the "coup de grace" from George Anzai on a similar play. Sunahara scored on a beautiful solo effort for the 8th goal. He sped down the centre, cut across the net, and backhanded the puck into the wrong corner. Pierce collared his third tally on a pass from Sunahara, Bert Nasu was Johnny-on-the-spot as a Kobayashi shot hit the goalpost for the Flyers' last and final goal of the evening.

Flyers were expected to play two more inter-group games this week with Bir[illegible] & [illegible] and Gordon McKay.

BEAVERS LEAD TOR. YBS MIXED BOWLING

Beavers took over first place in the final series of Toronto YBS Mixed Bowling last week by taking seven points from Tangos while Dominoes remained a close second by taking five points from Lightnings.

Stardusters, Rockets and Bees all took 5-2 wins from Slo-Moes, Dreamers and Glow Worms respectively.

Aki Muromoto topped the high scoring with 757(316). He was followed by Shag Taguchi 717 (271), Tad Kondo 713(255), Terry Takeuchi 711(308), Tets Mori 706(235), Charley Shimizu 690 (299), and Tosh Nagano 696.

Kay Mitsuhashi was best for the ladies with 691(296), followed by Alice Tsuji 682, Amy Sawada 647, Marge Kobayashi 621, and Iso Amemori 616. — A. S.

JAPAN TO SEND TEAM TO BOSTON MARATHON

TOKYO — A fund of $11,000 has been set aside by the Finance Minister to send a team of five runners from Japan to the Boston Marathon on April 19.

SAN JOSE NISEI SCORES SECOND HOLE-IN-ONE

SAN JOSE, Calif. — Frank Shimada of the local Garden City Golf Club, who last year shot a hole-in-one, scored his second ace at Hillview course this month. He drove 140 yards of the fourth hole with a No. 9 iron to can the shot.

Has Beens Flatten Flat Brokers for First Defeat, Hurricanes Hottest Team in Toronto Ten-Pin Loop

By ALLEY OOP

The law of averages finally caught up with the Flat Brokers who tasted their first defeat last Sunday, an event which almost shook the plush Olympia Edwards Alleys by its foundation. The Has Beens gang who up to now were occupied shovelling coal in the cellar of the Toronto Ten Pin League, came through with their best game of the season.

For the loop-leaders, captain Jack Watanabe and John Korekiyo bowled well with 3-game averages of 163 and 170, but their efforts were in vain as Has Beens, after going down in the first game, accomplished a near impossible feat by taking the three remaining points. Leadoff man Doc H. Akaye's second game score of 199 and 3-game average of 161 were instrumental in the victory.

Each member of the team contributed to the win by bowling over 150, thereby relieving Capt. Roy Kubota (157), who has been tirelessly dragging the anchor of his team.

Hurricanes again emerged the only 4-point winners by defeating Toki Toyama's, Captain George Kubota who encountered difficulty in guiding his team in the first series, finally seems to have found the right combination, the win being the third time in recent weeks that the second-placers have overpowered their opponents. Kay Okada was best with a 3-game average of 153.

By hitting 157 and 150, Tom Ikenouye and Sub Mike continue to pace In-Laws who defeated Easy Splits 3-1. Although Sab Kubota bowled a high of 223 (467), this is the third successive week that Easy Splits failed to come out of their slump. For a team that was a favorite at the start of the season, the situation may need some kind of investigation.

Japan Billiard Expert To Play in Montreal

Masako Katsura, Japan's famous woman billiard player, will play an exhibition in Montreal on March 21 with Willie Hoppe, the world's professional champion.

The Montreal exhibition will be a prep for the world's open tournament in Chicago on March 26. She placed sixth last year.

Shuttle Playoffs Start

A conference between the Nisei Shuttle League's president Min Furukawa and the Toronto Nisei Badminton Club's Roy Shin resulted in the scheduling of the league semi-finals at the Metro Gym on March 10 from 8 p.m. The arrangement is unique in that it has the four clubs involved, Metro and AYPA, Juniors and Trinity all playing simultaneously, with 48 games to be played in three hours.

Furukawa has come up with a ruling which should please everybody. All games will be played to "set", the games going to the limit instead of the straight 15 points as was the case in the regular league games. Another concession will be the waiving of fees for the night, a portion of the funds realized from the Western Baseball Booster Drive of the past year being utilized to defray expenses.

In an event of a tie, points of each game will be totalled and the club with the larger total will be the winner. It is quite possible to lose a match by a single point as in the case of the Inter-Church [illegible] finals last year [illegible] Ad Nasu [illegible] Akiyama [illegible] play [illegible] at least [illegible] schedule.

Judging from past [illegible] Metro who came through without a loss in league play, must be conceded the best chance of lifting the crown from Trinity, the defending champs. Metro captain George Takaoka is not taking any chances of an upset by the unpredictable AY's and is expected to field a strong squad. Metro should take it.

The Juniors-Trinity match is anybody's guess. On paper, Juniors have a strong team, especially after capt. Bob Yamashita added two new faces, Mac Otsu and Tosh Kitagawa, to the roster.

It looks as if Trinity's George Shintani is mulling over the veteran players to use effectively against the younger adversaries. He pulled out veteran Mi Akiyama in the last loop match and Akiyama showed he could match strokes with any of his opponents. Can the old-timers [illegible] of the youngsters and [illegible] back is the question.

[illegible] will be [illegible] March [illegible] Trinity has held the crown for the past two years.

[illegible]

CLUB ADELPHI SLATES DANCE, MARCH 14th

[illegible] Sat., March 14 from 8:30-12 p.m.

PRESENTING...
Men's Spring & Summer Line of Clothes
Lighter and brighter [illegible]
in blues, blue-greys, greys and [illegible]
season, ever [illegible]
MADE-TO-MEASURE SUITS $45.00 to $75.00
BING TANAKA
ME. 6778 — 516 Manning Ave.
Will Call At Your Home

CUSTOM
SEAT-COVERS
for all types of cars
BUTCH YAMAMURA
64 Sullivan St.
EM. 4-3910 — Toronto

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. West
EM. 6-6451 — Toronto

FOR SALE

● 8 ROOMS — brick, detached, hot-water heat, garage, Alhambra-Bloor. $15,900. $6,000-$7,000 down.
● 6 ROOMS — brick, semi-detached, garage, Oakwood-Rogers Road. $11,900. $2,000 down.
● 11 ROOMS — detached, large, income [illegible] Gerrard. $12,250. $5,000 down.
● 7 ROOMS — semi-detached, convenient to transportation and shopping. Queen-Parliament. $9,900. $3,000 down.
● 5 ROOMS — brick bungalow, Pharmacy-Lanborough. $10,300 $2,000 down.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Jones, Realtors
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1127, Toronto

SOCIAL CALENDAR

MARCH

14—Kelowna. Kelowna Y.B.A. Variety Concert, at Buddhist Church, 7:30 p.m.

14—Coaldale. Coaldale's JCCA Shibai at Coaldale Community Hall.

15—Toronto. Club El Chochlo Roller-Skating & Dance, at Strathcona Rollerdrome, 7:30 p.m.

19—Lethbridge, Alta. JCCA Third Annual Oratorical Contest, at Capitol Theatre, 3 p.m.

20—Vancouver. Vancouver Y.B.A. Dance, at Hastings Auditorium.

20—Montreal. Quebec JCCA, Social Welfare series, at 3467 Ontario Ave., 8 p.m.

21-22—Lethbridge. Alberta JCCA Provincial Conference, at Marquis Hotel.

21—Lethbridge. Alberta JCCA Conference Dance, at Henderson Pavilion, 9-12 p.m.

21—Lethbridge, Alberta J.C.C.A. Bowling Tournament, 2 p.m.

27—Toronto. Monte Carlo Nite, at UNF Hall, 8:30-12:30

27—Raymond. Raymond YBA Seventh Annual Miss Sunny Alberta Dance, 9-1.

27—Vancouver. Vancouver J.C.C.A. Bowling League Dance, at Hastings Auditorium, 9 p.m.

28—Vancouver. Vancouver Y.B.A. Amateur Talent Revue, at Ukrainian Hall.

APRIL

17—Vancouver. Maria Stella Club Spring Dance, at Hastings Auditorium, 9 p.m.

CLUB QUEENS, AMI PLAN ATHLETIC NITE

Club Queens and Club Ami are planning an Athletic Night today, March 7, from 8 p.m. at the Queen Street United Church. Two basketball games, both girls and boys, will be played. All members are asked to turn out.

DANCE CLASSES
Archie Miyashita
UNF HALL
Tues. & Sundays

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco-Print
827 BAY STREET, TORONTO, 2. WA. 9788
RES. 20 ... STREET ... EM. 3-5081

Garden Club Slates Meeting in Legion Hall

The newly formed Garden Club will hold a meeting tomorrow, March 8, from 7 p.m., at the Canadian Legion Hall, Room 204. Under the sponsorship of the Toronto Sangha, the group had been formed recently under the guiding hand of John Bradshaw, well known horticulturalist.

The Club will discuss future plans including lectures, exhibitions, and flower study as well as an election of officers.

Bradshaw will speak on "Cultivation of House Plants."

KELOWNA TO SPONSOR VARIETY CONCERT

KELOWNA, B.C. — The Kelowna YBA is sponsoring a Variety Concert on Sat., March 14, from 7:30 p.m. at the Buddhist Church with a programme of shibai, odoris, skits and songs.

Young Adults Meeting

The Nisei Young Adult Fellowship will hold its next meeting at the Queen Street United Church on Tuesday, March 10, from 8:10 p.m. The meeting will feature a social evening and movies.

THE NEW CANADIAN
An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 6-5405 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

SPEAKER AT T.Y.B.S. 'EDUCATION WEEK' SERVICE SAYS PARENTS SHOULD KNOW EDUCATION TRENDS

Mr. Norman Kelly who was the guest speaker at a joint TYBS and Sangha evening services held on March 1, gave an enlightening talk on the "Aims of our Educational System". Mr. Kelly, a graduate of Queens University, holds a Master's Degree after study at the Columbia University. He has wide knowledge of the American educational system having spent some years doing post graduate work and research, and at present, heads the Social Studies Department of North Toronto Collegiate.

Mr. Kelly gave a brief history on the birth of the educational system dating back from the 14th century starting as a religious venture by religious groups. It had no established system and was considered a necessity only to the extent of reading the Bible. There was no mention of women being educated at that time.

The Industrial Revolution and later World War I brought about vast changes in the views taken toward education. People began to realize its importance as more factories and business establishments sprang up and qualified personnel were consequently required to do the work. We can well see how educationally minded the people of today are in these modern times, Mr. Kelly stated.

He felt the influence of the American educational system seeping into Canada, which is more progressive and modernistic in viewpoint, than the traditional system which is more regimental in its views of how a child should be educated. The progressive system, he said, tends to pamper the child in trying to fit his temperament and talent into the course and thus deciding what subjects he should take. Being a traditionalist himself, he expressed the thought that a student will not be trained well enough to meet the challenge of the business world and will experience hardship when planning on further training at the University where the courses are rigid and less likely to be molded to his own desire.

Whatever trend our educational system is going to follow, he concluded, was up to the present and future parents of our time. They should be conscious of the changes being made, he added.

Mr. Kelly's address was the feature of the special service marking Education Week, March 1-7.

— A. S.

Quebec J.C.C.A. Plans Social Welfare Series, First Speaker Will Discuss Juvenile Delinquency

MONTREAL — The Quebec JCCA, Social Welfare Division, is initiating a monthly series of speakers on topics of general interest to the Japanese community. First speaker will be Mr. David Stevenson, Probation Officer at the Social Welfare Court who will speak on his work which is confined mostly to juvenile delinquents.

The Quebec JCCA is not inviting Mr. Stevenson because the JC community in Montreal faces such problems but because as members of a larger community that contains many of these antisocial acts, the JC's should know how these cases are handled, what are the causal factors, what is wrong with the present penal system, and how JC's can help prevent delinquency as a community organization.

Not only will the facts be fascinating to learn but also the understanding of the problem be important.

The date for this first talk will be Friday, March 20, at 8 p.m. at 3467 Ontario Ave.

In April, the Quebec JCCA will have Mrs. Sigrid Day, Mental Health Nurse of the Mental Hygiene Institute, who will speak on the psychological aspects of the child.

OBITUARY

EBATA

TORONTO — Mrs. Suye Ebata passed away on March 4 at St. Michael's Hospital. Funeral services were held at Washington & Johnson on March 6.

GUEST PIANIST ON VANCOUVER PROGRAM

VANCOUVER — Appearing over CJOR as guest pianist on the "Stairway to Stardom" radio program recently was Catherine Arakawa of Vancouver. She played the solo part of the Mozart Concerto in F as a contestant for a scholarship in the two-piano class.

FOR ALL NEWS OF JC'S
from coast to coast
● EVENTS & COMMENTS ● SPORTS ● JCCA ACTIVITIES
● PERSONAL NOTES ● SOCIALS ● CLUB REPORTS
subscribe to THE NEW CANADIAN
We are offering to prospective readers a special introductory subscription rate now, until the end of March — $1.00 for three months. You will find The New Canadian "must" reading to keep up with news of Japanese Canadians.
(Please use the form below.)
The New Canadian
479 Queen St. West
Toronto 2-B, Ont.
Please send me an introductory subscription to The New Canadian for a special rate of $1.00 for three months. I enclose $1.00
Name
Address
Town or City ______ Province ______

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

GIRL for grocery store. Apply Furuya Trading Co., 391 Spadina Ave., Toronto.

GIRL for store clerk in dry-cleaning store, Monday to Friday, good wages. Ascot Cleaners, 3321 Dundas St. West, Toronto. RO. 1548

OPERATOR experienced for ... machine on men's pants. Apply Wm. Krangle Co. 445 King St. West, Toronto.

OPERATORS experienced for ladies sportswear, highest wages guaranteed, excellent working conditions. Ask for Mrs. Saunders ... Sportswear Co. 256 King St. West, Toronto.

FOR SALE

SNAP. 4 ACRES, good land, ... cleared. Green house, ... of water. Japanese family next door neighbour. Price $5,500, terms less for cash. Write! T. Newcombe 1108 3rd Ave., New Westminster, B.C.

HELP WANTED

BOOKKEEPER, experienced, male or female, working hours 8:30 a.m. to 5 p.m., 5-day week. Variety Junior Wear, 119 Spadina Ave., EM. 4-4597.

FOR RENT

ONE BEDROOM, furnished, Dundas and Gladstone district. Phone LO. 1629, Toronto.

TWO LARGE ROOMS, unfurnished with sink. Phone WA. 5443, Toronto.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Off. EM. 4-0958 Res. LY. 3427

766-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Specialize in Small Size SPRING COATS
MICHI ASHIKAWA
237 Seaton St. — Toronto
Telephone RA. 2618

X-RAY DIAGNOSIS
FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6348 RES. MI. 8364
889 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

J. T. MORITO, D.C.
Doctor of Chiropractic
19 YONGE BLVD.
Residence OX. 8021 Office HU. 8148

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

WELCOME NISEI & ISSEI
● For Wedding Receptions
● For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-6605.